

d

- 1 Elektronische Steuerung.
- 2 Einspritzsystem: Kapillare.
- 3 Filter mit festem Filtereinsatz an der Flüssigkeitsleitung.
- 4 Zellenbeleuchtung bei allen Aggregaten.
- 5 Kabel für den Anschluß des Tür-Mikroschalters. Die Aufgaben des Schalters werden durch die elektronische Steuerung programmiert.
- 6 Kabel für den Anschluß der Türrahmenheizung bei Tiefkühlaggregaten.
- 7 Alle Aggregate sind mit einem festeingestellten Niederdruck-Pressostat ausgerüstet. Die Drehstromaggregate und das Modell SFN122 werden zusätzlich mit einem festeingestellten Hochdruck-Pressostat ausgestattet. Diese Ausstattung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 97/23/EG über «Druckgeräte».
- 8 Fernschalttafel schon mit einem 5m langen Verbindungskabel geliefert. Das Kabel kann auf Anfrage bis auf 20 m verlängert werden.
- 9 Direkter Tauwasserablauf.
- 10 Tauwasserablaufheizung bei allen Aggregaten für Normal- und Tiefkühlung.
- 11 Deckenstopfergerät, Ausschnitt für den Stopfer erforderlich.
- 12 Die Aggregate sollen nicht bei Außentemperaturen unter 10°C aufgestellt werden, andernfalls ist eine Winterregelung erforderlich. Bei Außenaufstellung ist ein Wetterschutz vorzusehen.

☆ **Zubehör:**

- a **Sonderspannung.**
- b **Wassergekühlter Verflüssiger:** wassergekühlte Geräte werden mit Kühlwasserregler ausgestattet. Überdies werden ein festeingestellter Hochdruck-Pressostat bei Einphasenaggregaten und ein Lüfter für die Verdichter Kühlung bei den Geräten für Tiefkühlung eingebaut.
- c **Spannungsmonitor.**
- d **Hochdruck-Pressostat** (nur bei Spannung 230/1/50, Modell SFN122 ausgenommen).
- e **Verflüssigerlüfter-Pressostat.**
- f **Schaltschrankheizung.**
- g **Ölumpfheizung.**
- h **Zusätzliches Magnetventil** (an der Druckleitung der Aggregate für Normal- und Tiefkühlung, empfohlen bei niedrigen Umgebungstemperaturen).

e

- 1 Centralita electrónica de control.
- 2 Tipo de expansión: tubo capilar.
- 3 Filtro de núcleo sólido en la línea de líquido.
- 4 Luz cámara en todas las unidades.
- 5 Cable para la conexión del micro de puerta; las funciones del micro de puerta se programan desde la centralita.
- 6 Cable para la conexión de la resistencia puerta en las unidades de baja temperatura.
- 7 Todas las unidades están provistas de presostato de mínima a tarado fijo; las con tensión trifásica y el modelo SFN122 están dotados también de presostato de máxima a tarado fijo. Las soluciones adoptadas cumplen los requisitos de la Directiva 97/23/CE sobre «Equipos a presión».
- 8 Panel remoto: se suministra ya conectado a la unidad mediante un cable de longitud 5 m (variable bajo pedido hasta 20 m).
- 9 Descarga del agua de condensación al exterior.
- 10 Resistencia en el tubo de desagüe del condensado en todas las unidades de media y baja temperatura.
- 11 Instalación en el techo de la cámara con orificio para el tampón.
- 12 Uso aconsejado para temperatura ambiente no inferior a 10°C. Con la instalación de los accesorios opcionales es posible utilizar la unidad para temperaturas inferiores. En caso de instalación en ambiente exterior es necesario proteger la unidad de la intemperie.

☆ **Opciones:**

- a **Tensión diferente.**
- b **Condensación por agua:** las unidades provistas de esta dotación se suministran con válvula presostática, además se instalan el presostato de máxima a tarado fijo en los modelos monofásicos y el ventilador para el enfriamiento del compresor en las unidades de baja temperatura.
- c **Monitor de tensión.**
- d **Presostato de máxima** (sólo para tensión 230/1/50 a excepción del modelo SFN122).
- e **Presostato ventilador/es condensador.**
- f **Cuadro eléctrico calefaccionado.**
- g **Pre calentamiento.**
- h **Válvula solenoide adicional** (en la línea de descarga en las unidades de media y baja temperatura en caso de que las unidades se utilicen con bajas temperaturas exteriores).











	SFN 030	SFN 050	SFN 060	SFN 075	SFN 100	SFN 122	SFN 120	SFN 150	SFN 200
	1	1	1	1	2	2	2	3	3
 V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
kW	0,68	0,71	0,92	1,16	1,47	1,58	1,62	2,02	2,54
	E	E	E	E	E	E	E	E	E
 m³/h 50 Hz	1,54	2,09	2,44	3,15	3,78	4,51	4,51	6,63	8,36
m³/h 60 Hz	1,58	1,85	2,36	3,17	3,82	5,05	5,05	6,31	7,96
 kW	GC	GC	GC	GC	GC	GC	GC	GC	GC
kW	0,75	0,65	1,07	1,09	1,74	1,87	1,95	2,58	2,85
 kg	0,68	0,68	0,68	0,6	0,85	0,78	0,78	1,6	1,6
CONDENSATORE • CONDENSER • VERFLÜSSIGER • CONDENSADOR • CONDENSEUR • КОНДЕНСАТОР									
 mm	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
n°xØ mm	1x254	1x254	1x254	1x254	2x254	2x254	2x254	1x300	1x300
 n°xW	1x73	1x73	1x73	1x73	2x73	2x73	2x73	1x58	1x58
m³/h	1100	1100	1100	1100	2160	2160	2160	1600	1600
EVAPORATORE • EVAPORATOR • VERDAMPFER • EVAPORADOR • EVAPORATEUR • ИСПАРИТЕЛЬ									
 mm	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2
n°xØ mm	1x200	1x200	1x200	1x200	2x200	2x200	2x200	1x315	1x315
 n°xW	1x38	1x38	1x38	1x38	2x38	2x38	2x38	1x95	1x95
m³/h	535	535	535	535	1070	1070	1070	1830	1830
 m	5	5	5	5	5	5	5	8	8

TABELLA DI SELEZIONE • SELECTION TABLE • AUSWAHLTABELLE • TABLA DE SELECCION • TABLEAU DE SÉLECTION • ТАБЛИЦА ВЫБОРА

T _i	T _d	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)
-5°C	20°C	685	6,5	960	9,1	1065	10,7	1335	13,5	1680	15,8	2005	19	2005	19	2870	38,6	3615	48,6
	32°C	505	4	670	5,3	800	7,8	1000	8,8	1260	10,5	1505	14	1505	14	2155	27,5	2715	34,6
	43°C	370	2,2	480	3	625	4,3	785	5,9	970	7,1	1190	11,3	1190	11,3	1630	15,9	2050	20
0°C	20°C	830	9,4	1105	12,5	1290	15,5	1620	20	2040	21,8	2435	25,4	2435	25,4	3485	53,7	4390	67,7
	32°C	625	5,8	830	7,7	985	10,4	1240	14,1	1555	16,1	1860	19,3	1860	19,3	2660	39,7	3350	50,1
	43°C	465	2,8	615	4	775	6	975	8,2	1205	9,9	1470	14,2	1470	14,2	2025	22,8	2550	28,7
+5°C	20°C	1005	12,4	1340	16,5	1565	20,5	1965	28,1	2560	30,9	3055	35,6	3055	35,6	4375	77,3	5505	97,3
	32°C	770	9,2	1025	12,2	1215	15,5	1520	19,3	1990	22,5	2375	28,1	2375	28,1	3400	60,3	4280	75,9
	43°C	580	5	765	6,6	960	8,5	1205	11,4	1490	14,5	1810	19,3	1810	19,3	2500	33,5	3150	42,2











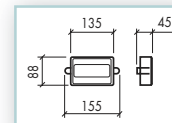
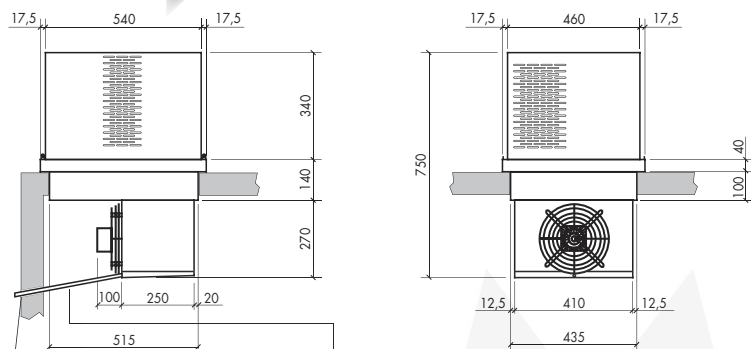
	SFK 120	SFK 170	SFK 201	SFK 202	SFK 203	SFK 300	SFK 400
	1	1	2	2	2	3	3
 V/ph/Hz	230/1/50	230/1/50	230/1/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
kW	1,11	1,35	1,46	1,81	2,63	2,40	3,18
E	E	E	E	E	E	E	E
 m³/h 50 Hz	4,55	5,99	5,99	8,36	11,81	12,92	16,73
m³/h 60 Hz	4,54	5,46	7,19	-	10,03	14,17	15,5
 GC	GC	GC	GC	GC	GC	GC	GC
kW	1,35	1,70	1,70	2,17	3,34	2,30	4,31
 kg	0,75	0,55	0,95	1	1	1,75	1,75
CONDENSATORE • CONDENSER • VERFLÜSSIGER • CONDENSADOR • CONDENSEUR • КОНДЕНСАТОР							
 mm	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
n°xØ mm	1x254	1x254	2x254	2x254	2x254	1x300	1x300
 n°xW	1x73	1x73	2x73	2x73	2x73	1x58	1x58
m³/h	1100	1100	2160	2160	2160	1600	1600
EVAPORATORE • EVAPORATOR • VERDAMPFER • EVAPORADOR • EVAPORATEUR • ИСПАРИТЕЛЬ							
 mm	4,2/8,4	4,2/8,4	4,2	4,2	4,2	4,2	4,2
n°xØ mm	1x200	1x200	2x200	2x200	2x200	1x315	1x315
 n°xW	1x38	1x38	2x38	2x38	2x38	1x95	1x95
m³/h	535	535	1070	1070	1070	1830	1830
 m	5	5	5	5	5	8	8

TABELLA DI SELEZIONE • SELECTION TABLE • AUSWAHLTABELLE • TABLA DE SELECCION • TABLEAU DE SÉLECTION • ТАБЛИЦА ВЫБОРА

T _i	T _a	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)	Q _o (W)	V (m³)
-18°C	20°C	1005	9,9	1150	12,5	1400	16,4	1870	23,1	2650	35,3	2835	37,8	3560	62,6
	32°C	710	5,8	815	7,1	1015	10	1365	13,7	1990	21,4	2215	23,8	2635	36,4
	43°C	515	4	620	5,5	755	7,1	920	9,1	1500	16	1615	17,2	2055	28,8
-22°C	20°C	815	7,9	935	10,2	1110	11,7	1540	17,7	2180	26,8	2400	29,5	3000	50
	32°C	555	3,9	635	4,7	800	7	1090	9,8	1590	15,6	1785	17,5	2080	27,2
	43°C	390	2,6	470	3,5	575	4,8	700	6,3	1175	11,1	1265	12	1605	20,5
-25°C	20°C	700	6,3	805	7,8	1000	10,4	1340	14,9	1890	21,4	2085	23,6	2595	41,1
	32°C	460	2,8	525	3,6	675	5,4	920	7,9	1350	12,3	1595	13,9	1745	21,6
	43°C	315	1,8	380	2,6	475	3,4	565	4,6	980	8,6	1055	9,3	1340	16,5

1 → dimensions - mounting

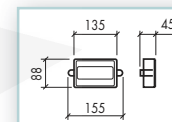
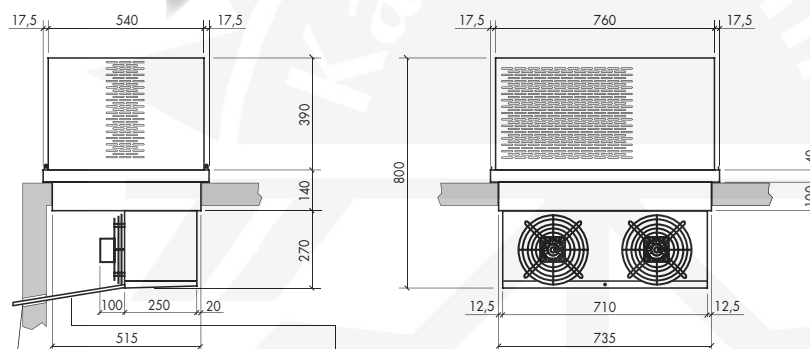


FORO SOFFITTO CELLA
 COLD ROOM CEILING HOLE
 DECKENAUSSCHNITT
 ORIFICIO TECHO CAMARA
 TROU PLAFOND CHAMBRE FROIDE
 ОТВЕРСТИЕ В ПОТОЛКЕ КАМЕРЫ
b= 440mm h= 520mm

Foro scarico acqua
 Water drain hole
 Wasserabflussöffnung
 Orificio para tubo de desagüe
 Trou écoulement eau
 Отверстие для трубки слива воды
ø25

Tubo scarico condensa
 Condensate drain pipe
 Kondenswasserabflußrohr
 Tubo de desagüe del condensado
 Tuyau écoulement eau
 Трубка слива талой воды

2 → dimensions - mounting

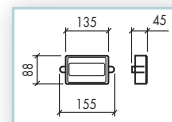
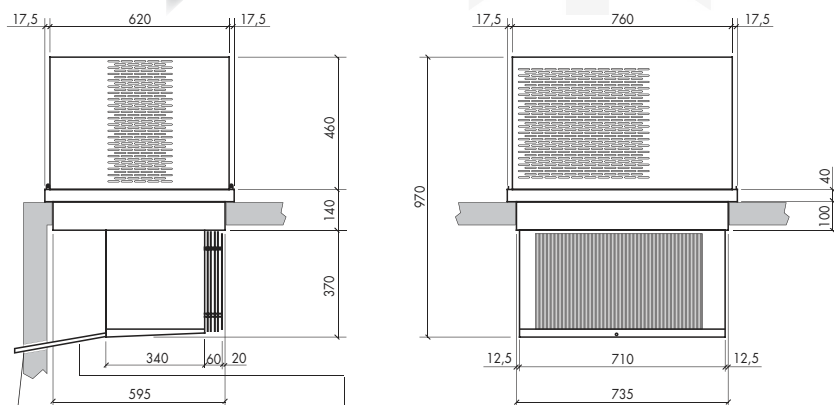


FORO SOFFITTO CELLA
 COLD ROOM CEILING HOLE
 DECKENAUSSCHNITT
 ORIFICIO TECHO CAMARA
 TROU PLAFOND CHAMBRE FROIDE
 ОТВЕРСТИЕ В ПОТОЛКЕ КАМЕРЫ
b= 740mm h= 520mm

Foro scarico acqua
 Water drain hole
 Wasserabflussöffnung
 Orificio para tubo de desagüe
 Trou écoulement eau
 Отверстие для трубки слива воды
ø25

Tubo scarico condensa
 Condensate drain pipe
 Kondenswasserabflußrohr
 Tubo de desagüe del condensado
 Tuyau écoulement eau
 Трубка слива талой воды

3 → dimensions - mounting



FORO SOFFITTO CELLA
 COLD ROOM CEILING HOLE
 DECKENAUSSCHNITT
 ORIFICIO TECHO CAMARA
 TROU PLAFOND CHAMBRE FROIDE
 ОТВЕРСТИЕ В ПОТОЛКЕ КАМЕРЫ
b= 740mm h= 600mm

Foro scarico acqua
 Water drain hole
 Wasserabflussöffnung
 Orificio para tubo de desagüe
 Trou écoulement eau
 Отверстие для трубки слива воды
ø25

Tubo scarico condensa
 Condensate drain pipe
 Kondenswasserabflußrohr
 Tubo de desagüe del condensado
 Tuyau écoulement eau
 Трубка слива талой воды